天涯编译系列) D7 T) E, s2 H$ Z8 u

魔幻与科幻

原名：Portrait

原著：Ellie Dauber- q0 R# w3 i! L' f3 T. ]( i: Y

肖像

           在我母亲家的传统里，一直是第一个孩子继承父亲的名字，而第二个孩子继承母亲的名字。

　　　我的父母遵照这个传统给我的哥哥起名为弗兰克二世.格林，但当我的母亲怀上我的时候，她的父亲多利安.迈克尔想要打破这个传统，他说：“你想，假如其他孩子知道我的孙子是由于这样的愚蠢原因而起名叫多利安.格林，他将永远无法摆脱别人的嘲笑。”6 H& E( q9 b! W\* q8 O8 B

　　　只是在我出生之前，外祖父就在一场意外中去世了。母亲是一个倔强的女人，当然她也非常爱她的父亲。于是她在坚持自己家族传统的同时做了一种妥协，我被起名为多利安.迈克尔.格林，于是在我长大以后我同时用着‘多瑞’和‘迈克’这两个小名。

　　　＊＊＊+ R" r8 w7 R1 ^

　　　大约一年前，我搬进了我现在住的公寓。这是一个相当宽敞的公寓：有着非常大的客厅，厨房，卧室和浴室，而且位置也相当不错。我很惊讶能够找到这样住所——只有一点很特别，我必须得预先交付清所有租金。租赁办公室的人员说，他们在找新的租客时遇到了麻烦，虽然看上去其他租客似乎都很乐意的样子。

　　　我的邻居斯塔夫罗斯‘或许是这个名字’，我们之间的卧室仅一墙之隔。他是一个身材魁梧，充满着阳刚气息的老家伙，年龄大约七十岁，我猜他大约有东欧人的血统，走路像阅兵仪式军人那样迈着笔直的步伐，他有着灌木一般浓密的白眉毛，卷曲的白发像旗帜一样闪烁着光芒。当我们在大厅以及在各自的门前碰面时，我曾几次试图跟他打招呼，但我们相处得真的不好。

　　　出现这个问题的部分原因是我通过一台计算机对外进行工作服务，这意味着我每天大部分时间都会呆在家里，而且需要非常安静的环境。斯塔夫罗斯跟我差不多，也每天大部分时间都呆在家里，而他放松的方式是演奏音乐，大声的音乐。我整天都能听到那该死的，刺耳的小提琴发出来的让人牙酸的噪音。这让我完全没有办法专注于自己的工作。\* T( \_( H\* M$ [2 D/ V

　　　我希望这栋建筑里的其他人能够去提醒他，但似乎白天里就他和我呆在家里。他一般在下午四点的时候停止演奏出门，他的工作时间应该是在晚上，因为他从不曾在晚上十一点或十二点回来。然后，他回来后就上床睡觉。+ x\* N% F4 s  j. K6 Z; I

　　　我没有去详细调查什么。建筑物的墙壁很薄，当他回家或是出去，我可以听到他房门发出的砰然声，而当他回家准备上床睡觉时，他也会发出自言自语的声音，那是一种我无法理解的语言，但我能隔着墙壁清晰地听到。: H4 n$ i6 t1 p5 P0 `  U

　　　我在他家的门上留言，告诉他我并不讨厌他的演奏，只是希望在白天的时候，他能不能小声一点。我的客厅也是我的办公室，有时候会有客户前来洽谈业务。如果他能小声一点，或者是换到他的卧室进行演奏，这样对大家都有好处。我甚至在留言上说我喜欢在他演奏的环境下工作，只是声音太大了，让我无法专心工作。, n, c. q) E5 L5 \_

　　　留言没有效果。有时似乎他就专门在等待着，当他听到我在计算机的键盘上打字的时候，他就开始演奏。（我说过那些墙壁太薄。）他也给我留言说，多年来他一直住在这里，对于是否演奏音乐他有优先选择权。他还表示，没有人曾对他的演奏抱怨过，而我是第一个这样做的，是我的品位太糟糕，不懂得欣赏他的音乐。

　　　两个星期后，他的噪音终于让我在一个关键工作上的进度严重落后了。无奈之下，我电话呼叫了租赁办公室的管理人员。很幸运，他那天演奏得特别大声，我要做的就是拿着手机，让对面的管理人员也听到这个声音。然后负责人认为这不是一个小问题，并承诺他会帮我解决这个问题。

　　　＊＊＊0 e( X2 J3 a7 \_) q6 [

　　　三天后，有人生气地敲开了我的门，是斯塔夫罗斯。[一次购买，终身免费更新，\*缺失章节等，请记~住唯一^联系方式24小时在线客服QQ646%208907以及备用&QQ2775269676]

　　　“喏，胆小鬼，”他怒气冲冲地说，“因为不能满足你的要求，你就像个小女孩似的去告状。他们寄信给我，让我必须停止我的音乐。”斯塔夫罗斯将一张皱巴巴的纸扔到我的脚边，当我弯腰捡起来的时候，他猛地拉住我的头，并一点一点地扯我的头发。我大叫起来并喊他离开。

　　　“斯塔夫罗斯会离开，”他突然微笑了，说。“斯塔夫罗斯的音乐会停止一段时间，但他会永远地停止你。”他转过身，向他自己的房门走去，然后他进了房间。这时我站了起来，幸运的是，终于没有了演奏声，我摊开折皱的信纸读道：

　　　尊敬的斯塔夫罗斯先生：

　　　你的邻居多利安.迈克尔.格林先生，投诉你整天在公寓里制造大量的噪音。我们通过调查，获得了足够支持他投诉的证据。所以，我们要求你制造的噪音降到一个可接受的水平——如果你不能完全停止你的行为，而格林先生继续投诉的话，我们将不得不考虑采取可能的行动，如果有必要，我们会在两个月内中止你的租赁合约。我们不希望采取那样的行动，希望你能遵守这一要求。" s) C7 Y6 |& }9 w8 c\* a( E[一次购买，终身免费更新，缺失#章节等&，请记住唯一联系方式24小时在线客服Q%Q646208907以及备用Q\*Q2^775269676]

　　　我们将在这两周里回访你和格林先生，以检查这封信的执行情况，然后再决定是否有进一步行动的必要。

　　　此致

　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　约翰.诺曼

　　　                                         中城房地产8 r6 Y8 t4 o% k5 A\* ]5 G\* v

　　　这封信比我想的要严厉一点，但似乎有了效果。最近两三天没有了音乐。有时候，我听到斯塔夫罗斯透过墙壁自言自语的声音。一次还是两次，我想我听到他提到了我的名字，但是我也不能肯定。在大多数的情况下，是让人庆幸的沉默。对于我的工作，我设法赶上了进度，甚至还获得一个非常非常长久的工作项目。我觉得很不错，所以我想敲开斯塔夫罗斯的门谈一下。也许我们可以好好商量，在我外出休息或商谈业务时，有时候我也会去图书馆查找资料，当然，我也会出去买吃的用的等等……我们可以列出一个时间表出来，我外出的时候，他可以尽情进行他的演奏。& K- U; A6 F% }. Y$ `

　　　我走过去敲了敲门，但没人回应。于是我回到房里写了一张纸条。% i% s% |' u2 ]- f

　　　“斯塔夫罗斯，如果回家请到我的房间来一下，也许我们可以一起想办法。2 l\* a; \_5 \_4 C- M( Q4 h

　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　——多利安”[一次购买，@终身免费更新，缺%失章节等，请记住唯一联系方式2&4小时在线^客服QQ646208\*907以及备用QQ2775269676]

　　　我用胶带将纸条粘在他的门上后，又回房继续工作。) O' c4 d. Z' {  B7 X; F% l2 J

　　　斯塔夫罗斯没有出现，但几小时后，我听到我的房门传来敲门声。房门外没有人，但门边斜靠着一个大包裹，一张纸条贴在包裹上面。

　　　“斯塔夫罗斯关心的问题，很快就将结束，到时候他再找他的邻居谈话。”$ J) z8 h7 A4 T3 f

　　　我推测包裹里的是某种道歉的礼物，将它带回了房间。我很高兴他似乎并没有往心里去，即使我并不知道他的‘很快就将结束’是什么意思。说真的，我很希望能完成自己的工作的同时，也能跟我的邻居和睦相处。出了这样的问题让我真的很难过。[一次%购买，终身#免费更新，缺失章节等，请记住唯一联系方~式24小时在线客服QQ6462^08@907以及备用QQ2775269676]

　　　我小心地打开包裹一看，是一幅画像，套着一个美丽而古老的木头画框。我小心地举起画像。画的是我！我穿着Ｔ恤，短裤，凉鞋在这个国家的某栋旧房子前摆着姿势。我有一种感觉，这幅画像明确地暗示着我在别的地方会更快乐。但画像画得非常好，事实上，整幅画面几乎就像是照片一样。但说实话，看到衣服下我骨瘦如柴的小胳膊小腿，还是让我感到一种尴尬。我很好奇他是如何得到这幅酷似我的画像——尤其在这样短的时间里。“这简直就像魔法一样。”我冲自己呵呵一笑，很想知道他送我这个东西的真实想法是什么。2 o' a/ [/ M4 F3 l! c

　　　＊＊＊) i" T% n4 \_0 X& ~  w. Z' G

　　　那天晚上，我做了一个奇怪的梦。我听到某人——也许是一群人——高声吟唱。我不明白他们说话的意思，但是我听出那是斯塔夫罗斯曾说过的语言。我似乎被吟唱者包围着。我肯定我的名字被他们念到了好多次，每次他们这时都在笑，好像他们认为我的名字很好笑。在某个说不出来的地方，我看到了那幅画像。画像似乎在变化，但我不知道究竟是什么样的变化。4 a; ]8 C& ~7 W

　　　当我醒来的时候，回忆起了自己的梦境。我从床上跳了下来，走进了客厅。那幅画仍然靠在我当初靠的椅子旁，对着它看了一会儿，然后我发现了一些端倪，事实上，有好几个地方。在画像上，我的头发比较短，几乎是一个平头。胳膊和腿上的汗毛显得浓密了很多，不过，我看起来并不像一只猿猴或别的东西。我已经得到了相当细密精致的汗毛，除了我前胸的汗毛有些引人注目外，其他的部位并不明显。现在画像中的“我”胳膊和腿上略微有些毛茸茸的，以及“他”剃过不久又冒出来的胡须。

　　　我摇摇头，试图理解发生了什么事。有某个人——也许是斯塔夫罗斯？——进入我的房间修改了画像。然后我注意到自己的头发比较长，当我晃动头时感觉到它正扫着我的脖子。我低头看了看自己的胳膊和腿，发现所有的汗毛都消失了。最后，我用手沿着自己的下巴擦了擦，没有胡须，同样也没有胡茬，这绝对很让人奇怪，因为我已经整整一天没有剃胡须了。

　　　通过房间衣柜上的小镜子我检查了镜中的自己，确实没有发现一丝胡茬。6 W2 j3 d6 ~  l6 j7 ?! t: J; {

　　　情况开始变得诡异起来，我决定不接受斯塔夫罗斯的礼物，将画像放回包裹，然后去拿要穿的衣服。

　　　我正在变化，但我还是检查了自己身体的毛发。除了腹股沟外，我身体的其他部位没有任何毛发的痕迹，而且在我男根周围的毛发形状似乎也与我记忆中的稍微有些区别，毛发也感觉更加柔软。我被惊吓到了，穿上几件衣服，套上一件跑步穿的运动外套，蹬上一双运动鞋。衣服穿上去似乎宽大了不少，不过我记得自己在过去一个月的时间里一直在努力减肥。

　　　我拿着画像来到离公寓几个街区的当铺。这个家伙对画像不感兴趣，但是他愿意出五十块收购画框。我最初想保留画框，但转念一想画框和画像是一体的，两样都丢弃情况应该会更好，于是便同意了交易。收下钱和当票，但我肯定自己不会再来赎回画像，便将当票扔进了典当铺里的一个垃圾箱里。& G! O( S& |) b; K9 I7 v[一次购买，终身免费更新，缺失章节等#，请记住唯一联&系方式24小时在线客服QQ64620^8907以及备用QQ277526967~6\*]

　　　回到公寓后，我直奔厨房做我的早餐——好吧，那只是一杯咖啡和一些油炸甜甜圈，我可以一边吃东西一边工作，今天下午我要提交给客户一些报告，还有最后的一些细节需要完成。我端着我的早餐来到客厅，放到我的计算机旁边。2 S1 v  Q- I% B. K4 T

　　　这该死的画像又回来了，靠在椅子旁，当我回过神来的时候我又看到了它。

　　　我站起身掏出了我的钱包。两张二十的和一张十块的，我从当铺得到的钱仍在。我的脑子里快速想到一个致富的主意，在当铺卖掉这幅画像，然后等着画像回来。不过不会这样做，首先，我是一个诚实的男人，我会将得到的钱还给当铺。更为重要的是，这件事让我感觉到一种不祥的气氛，我想要摆脱它，让它远离我的生活。

　　　我主意到另一张小纸条粘在画框上。' a" V0 C3 P! I9 {+ U

　　　“你既不能放弃，也不能出售此画，直到它完成工作为止。

　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　——斯塔夫罗斯”\* O+ ?7 u/ M  F

　　　什么工作？然后，我注意到画像上“我”的头发现在几乎像是用剃刀剃过一般，头皮上清楚地显示只剩下一点发茬。我觉得自己的头发似乎比以前又厚了很多，而且本是在我脖子附近的长度，现在已经披到了我的背上。8 @1 f' u0 n- n- z' D

　　　“我”那多毛的身体，肌肉似乎更加发达。他看起来像一个伐木工人而不是一个整天坐在计算机前的宅男。我低下头看着自己的身体，我的胳膊和腿似乎已经变得更纤细更柔软。我终于意识到发生了什么事情。

　　　在一篇名为《道林.格林的画像》短故事中，当主角格林的外貌永远保持年轻英俊时，他的画像中的模样却逐渐变得苍老丑陋。斯塔夫罗斯说我电话投诉是女孩的举动。不知道什么原因，他画像中的“我”越来越男人的时候，我就变得越来越女气。

　　　我拿起画像向楼梯跑去。

　　　我租住的公寓是一座古老的建筑，暖气都是由地下火炉房里的一个火炉提供。我来到地下室，打开火炉的炉门。虽然今天气温很温暖，但火炉里仍热浪滚滚，火焰从炉门喷射出来。我将画像扔了进去并关上了炉门。

　　　当我回到房间的时候，画像已经在原地等着我了。它靠在那张椅子旁边就好像它从来没有被人移动过。这一次，一张纸条上写着：

　　　“你也不能摧毁它。当它的工作完成后，我会在午夜的时候回来取回它。7 V) }! l( J. V4 Y5 n

　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　——斯塔夫罗斯”

　　　我跪在画像的旁边哭了起来。我不知道，这时我的反应，正是我新的女性个性展露出来的第一个迹象。我哭了大约五分钟，决定不能让他如愿以偿。我要看看还会发生什么事，事情最坏究竟能到什么地步。而且我将会制住斯塔夫罗斯——让他好看——就在他晚上回来取画像的时候。

　　　在此期间，我仍要完成工作，女性电脑顾问跟男性一样，同样可以良好地工作，过上良好的生活。我开始去完成我的报告，只是偶尔查看一下这幅画像的变化进展。

　　　大约下午两点的时候，画像中的“我”开始发展出棱角分明，搓衣板似的腹肌来，而我曾听我的一个女朋友形容过这就是所谓的“铮铮铁汉”。我低头一看，虽然只是一瞥，我还是看到了自己的腰身已经上提变细，臀部也发展得更宽更圆。

　　　对于我来说，我觉得有必要和别人说说话。我迅速拨打了杰克.崔斯尔的电话。杰克是一名律师，拥有非常良好的口碑。我和他在几年前认识的，当时我是向他咨询一个版权纠纷上的问题。然后我们就成了朋友，我们隔不了一周就会去打一次网球，也经常一起去酒吧喝酒等等。

　　　“你好，这里是崔斯尔的办公室，”接待员说。“有什么我能为您服务的吗？”

　　　“我想要……”我停了下来。这不是我的声音。我再次看了看画像，“他”正迅速增加着颈部的肌肉。这意味着我的脖子，我的声带也迅速向女性发展。我用手指摸了一下自己脖子，果然，那里没有了喉结。杰克不会相信电话中说话的会是我。“对不起，打错了。”我说完挂了电话，继续进行我的工作。% G2 O: w- r7 x' O1 d$ I# `

　　　在我工作的时候，胸前产生的拉伸膨胀和摩擦让我心里感觉很不舒服。下午三点三十分，当我完成了工作报告并邮寄给了我的客户时，我胸前38C的胸部足以让任何看见的人留下深刻印象。我的手指变得更长更细，指甲也成长到几乎四英寸半长。4 q6 \_7 Y# a+ H4 g+ ~6 T, W( J. K

　　　另一个“我”的脸在此期间再次发生着改变。他的下巴变得更宽更为坚定——至少，他的胡须变成了一大簇。而且他的眉毛也变得像灌木一般浓密，程度甚至还超过了斯塔夫罗斯。我顺便照了一下镜子——镜子现在就放在我的计算机旁边。我的脸蛋变得长而瘦削，两颊是高高的颧骨。我的鼻子也变小了——我又看了眼画像，此时他的模样变得更为有型，而我的眉毛也变得细致修长。我的嘴唇似乎更为饱满丰润，并且莫名其妙地噘了起来。

　　　晚餐我没有吃太多，尽管我认为是由于恐惧影响了我的胃口，但现在我的胃口确实小了很多。我一边坐着听着音乐，一边注视着画像，所有一切都充满着讽刺的意味。画像中的他现在是一个肌肉发达的猛男，他的新体格将Ｔ恤撑得满满的。事实上，我认为他正在让我产生轻微地兴奋。我就像以前盯着花花公子插页那样凝视着这幅画像，然后我感觉到我的乳头在汗水侵湿衬衣的摩擦下变得越来越挺立肿胀。4 \_4 ], `8 V, P0 i

　　　然后，我注意到一些伸展在他的短裤里。他似乎在勃起，而且那东西是巨大的。当我注视的时候，它还在变得更加巨大。

　　　那只能意味着一件事情。我伸手到我的裤子里找到我的阳具。它是软绵绵的，并没有因为我的抚摸而耸立起来。更加糟糕的是，当我抚摸它的时候，它似乎正在缩小。我往下探知我的小球，它们仍在但感觉已经变得很小。当我握住它们，我感觉到它们正在往上移动进我的身体内部。现在小球袋是空的，而且正在向我的胯部收紧。我摸索我的阳具，现在它只有一英寸，并逐渐往小球袋形成褶皱的内下沉，我感觉到手中的东西正在向我的肚子里移动。- v4 p' p, G( w; |& V

　　　当我放手后，我的阳具很快就陷入在两片褶皱的包围内，接着就几乎完全消失了。我将手指放进两片褶皱之间，感觉着自己胯间裂缝的两片柔嫩的肉壁，脑子一下懵了。这一天开始的时候我是一个男人，现在我却是一个女人，坐在客厅边缘的椅子上，我一边哭一边检查着自己的全新秘道。4 o" B3 ~6 t6 {- R7 J6 `9 ^. a  Z

　　　画像也没有了别的任何变化，我现在是一个女人，但我并不打算永远保持这个样子。  ^8 y# t1 ^\* @0 e% Q

　　　斯塔夫罗斯说过他会在午夜回来，我正等着他。当我移居来这个城市的时候就有一把手枪，军队服役教会我使用电脑的同时，也教会如何使用它，就在这一个月里我还进行过两次练习，成绩相当好。我想我可以说服斯塔夫罗斯撤销眼下所发生的事情。如果他不答应，我或许可以用手中的家伙对他的男根进行一次特殊的清理手术。- y& ~- l, L& v8 `! u4 Z( A7 g

　　　果然，在午夜之前，门外传来了敲门声。“我是斯塔夫罗斯。”门外的声音说。

　　　“门是开着的。”我说。我仍不习惯自己的新声音，比起我原来的男性声音现在这个声音的音调要高得多，听起来也更悦耳。/ t\* \# o" w\* H6 Q. j! C

　　　他走了进来，看起来和平常一样，不同的是现在他正穿着一件用金丝银线绣满了各种符文的绿色长袍，看上去完全就像一个邪恶的男巫。我站在那里，背倚着沙发正对着大门，那幅画像对着我在门的另一边，这样一来他和我都能一眼看到画像。他上下打量着我，几乎就像是在抛媚眼。“现在你明白为什么会没人会去投诉，为什么没人敢找斯塔夫罗斯的麻烦了吧！”

　　　“现在你要把我变回来吗？我保证不会再找你麻烦。”: Y: k) y; F! B! A

　　　“不，以前的斯塔夫罗斯很好说话，那些人变回来之后，他们就会忘记自己所说的话，只会制造出新的麻烦。”

　　　我真的不希望用到手枪，除非我到逼不得已的地步，所以我试图跟他争辩。“不会有新的麻烦，因为我根本无法阻止你，特别是像我这样的普通人。我们这样的人只会对一个男巫感到敬畏。”; F4 r: \_9 A: K0 ?

　　　“所有人都不会知道内情，变化是完全的，即使是已经过去的事情。你打电话给你的家人——你的妈妈或爸爸，他们会告诉你他们从未有过一个儿子，只有一个女儿。”

　　　“不，”我说着，掏出了手枪指着他。“你将我变回来，老家伙，否则我就开枪打死你，告诉我你的选择。”6 [- X& K  f! d\* O! g

　　　“那你就永远无法变回来，你会进女子监狱。”" Z  d; C\* c% @, T& U0 ?

　　　“为什么会这样？是因为有一个疯狂的老家伙在午夜闯进了我的房间，并试图强奸我。”这是一个疯狂的想法，它就那么突然出现在我的脑子里，但我想，这威胁可能会有效。如果他认为我可能会开枪，也许他会愿意将我变回来。0 p, N8 `% D5 U9 d\* o% P: Q

　　　“斯塔夫罗斯知道你会发狂，但变化会考虑到这一点。”他微笑着说。他为什么会微笑？

　　　“最后部分的变化需要更长的时间，你现在看画像的左手。”

　　　我眼睛一瞥，看到金属的东西出现在了他的一根手指上。我又看了一眼，认为那是一枚男人的结婚戒指！当我回头看斯塔夫罗斯，我的头开始旋转，陷入了黑暗之中。

　　　＊＊＊

　　　这是早晨的时光。我听到卧室外面花园里的鸟叫声，感觉到日光穿过窗户照射到我的双臂上。我感觉到温暖和安逸，不愿意醒来。我翻过身，撞上了一个身体。有人吗？到底是谁跟我在一张床上睡觉？6 g/ H0 b1 }5 ~4 `# J: U3 i( q/ V

　　　我睁开眼睛，看到杰克.崔斯尔撑起一只手臂，微笑着看着我。“早上好，我的美人，”他说。“昨晚睡得好吗？”

　　　“嗯，我认为还不错。”我回答说，脑子对眼前的一切事物都感到困惑。7 j( f' o$ i1 h& a. Q

　　　“你知道，我不一定中午必须要呆在办公室，所以，除非你手中有业务安排，否则我认为我们可以可以在这里多呆一会儿……”杰克说着显而易见的提示线索，他的另一只手伸过来，将我覆在脸上的长发拨开。到底发生了什么？" v! `, x" K9 x/ v

　　　突然，一个新的庞大记忆冲进了我的脑子里。我知道发生了什么事情以及我是谁。斯塔夫罗斯已经解决了这个问题，很圆满，但并不是我想的那样糟糕。现在，我丈夫的手滑了下去，轻轻地揉捏着我的乳头，我的注意力立刻被吸引了过去。我是多芮妮.格林.崔斯尔夫人，同我的性感丈夫杰克结婚已经六个月了，接下来我跟他即将做在新婚之夜里所做的同样的事情。

　　　＊＊＊[一次购买，终身免费更新，缺失章节等，请记住唯一联系方式24小#时在线客服QQ6~46^208907以及备用Q&Q27752%69676]

　　　现在空荡荡的房间里，斯塔夫罗斯正将那幅画像装进包裹。“也许下一位租客会喜欢音乐。”他想。在此期间，他还有一件事要做，他在包裹的寄送条地址栏写着：“中城房地产——约翰.诺曼”。斯塔夫罗斯觉得诺曼先生的信中对于他音乐的看法，当之无愧应获得一个特殊的回报。